

FOURTH SUNDAY OF ADVENT, A
DOMINGO IV DEL ADVIENTO, A

"...You are to name him Jesus for he will save his people..."
"... Lo llamarás Jesús porque salvará a su pueblo..."

Praying the Word

The Virgin shall conceive and bear a son and shall name him, Emmanuel, which means 'God-is-with-us'.

The Fourth Sunday of Advent presents to us another important figure of the history of salvation: Joseph, spouse of Mary and putative legal father of Jesus. He is the link through whom Jesus is called 'descendant of David according to the flesh' (Reading II).

Let us dedicate time to pray during this Season, perhaps reading the Word or singing our favorite carols around our Nativity scene. It is through prayer that we become aware of and receive the blessing of God.

La Virgen concebirá y dará a luz un hijo, a quien pondrán por nombre Emanuel, que quiere decir 'Dios-con-nosotros'

En este último domingo del Adviento se nos presenta otra figura importante de la historia salvífica: San José, esposo de la Virgen María y padre putativo de Jesús. Él es el eslabón a través del cual Jesús se llama 'descendiente de David según la carne' (Lectura II).

¿Cómo estoy preparado para acoger a mi Dios?

Dediquemos tiempo para orar durante estos días, tal vez leyendo la Palabra o cantar nuestro villancico favorito delante de nuestros pesebres. Es en la oración que tomamos conciencia de y recibimos la bendición de Dios.

Mass Intentions
December 21-27, 2019

Vigil †Charles Walters †Rudy Eugenio
†Giulia & Filippo Dentice †Diana Sasamoto
†Dominador & Adelaida Bautista
†Armando Cuaderno †Barbara & Roger Jarvis

8:00 a.m. People of the Parish Margarita Nguyen Family
Bella & Ricardo Remedio †Rudy Eugenio
†Mary Ann Clark †Robert Billingsley

10:00 a.m.
†John Garbin †Rudy Eugenio †Michael Edde
†Domingo & Trinidad Moico †Flaviano Moico
†James Corpuz †Raul Rafael Cagigao
†Marchel Polhen

12:30 p.m.
†Alejandro & Raul Garcia †Guadalupe Garcia
†Marcelino Alfaro

Monday: LATE ADVENT WEEKDAY
†Rudy Eugenio

Tuesday: CHRISTMAS EVE Ding & Fely Landingin
†Rudy Eugenio †Warina Isho

Wednesday: NATIVITY OF THE LORD
Ding & Fely Landingin Family
†Rudy Eugenio †Barbara & Roger Jarvis

Thursday: SAINT STEPHEN
†Rudy Eugenio

Friday: SAINT JOHN, APOSTLE & EVANGELIST
†Rudy Eugenio †Santiago Jaramillo, Jr.

Please pray for the sick, especially for:

Andy Pagan, Flor Marcelo M., Carmen Cantu, William Jett, Joe Tully, Donna Pope, Vitale & Virginia Leasiologi, Aida Gatdula, Helen Eugenio, Conchita Reyes, Luke Mars, Henriqueta Faria, Alejandro Garcia, Russ & Greg Thomsen, Alex Quinonez, Felisa Llorin, Mickey Rivera, Belinda Solis, Rosa M.Santos, Gina Anadon Alaniz, Anna Ibe, Danelia Romig, Bob Stephens, Nick Cruz, Rudy Rondez, Angela Austria, Keith Gerhardt, Hwa Cha Delgado, Annie Sofranek, Aaron Weller, Denzel Tran, Rosie Rosales, Jimmy Corpuz, Bill Ryan, Young Flores, Mary Mural, Lei Fernandez, Jun dela Cruz, Olga Yzaguirre, Elizabeth Garbin, Tom Yancey, Betty Quidileg, Fr.PaulValdez, VirginiaAlamarez, Nathan Rodriguez, Ron Reyes, Jackie Claunan, Mary Jo Swartz, Sora Chong, Tony Barcinas, Herminia Deutz, Catarino Sosa, Agustin Espinosa, Benny Perez, Janet Cardinalli, Roxana M.A. Lopez, Armando Aquino, Alvaro Barragan, German Villa, Estefania Cabrera Sosa, Val Jarvis, Ken Jillson.

Names will be dropped after 4 weeks.

Please, call the office.

STEWARDSHIP

As each has received a gift, use it to serve one another, as good stewards of God's varied grace. Como han recibido dones, que sean fieles administradores de la gracia de Dios (1Pt 4,10).

First Collection - \$2,213.02
Assessment - \$2019.94

Thank you! The Lord himself be your blessing.
This Sunday's 2nd Collection - Parish Enrichment

IMPORTANT EVENTS

SIMBANG GABI & POSADAS
16 - 23 DECEMBER 2019, 7 P.M.

PARISH COMMUNITY CHRISTMAS PARTY
DECEMBER 23 after the Simbang Gabi at 6 p.m.

SOLEMNITY OF THE LORD'S NATIVITY
December 24 - 5:00 p.m. Children's Mass
11:30 p.m. Midnight Mass
December 25-10:00 a.m. Mass in English

NEW YEAR - MARY MOTHER OF GOD
10:00 a.m. in English

POSADAS y NOVENARIO DE MISA
16 - 23 de Diciembre a las 7 de la tarde.

FIESTA PARROQUIAL DE NAVIDAD
23 de Dic., después de las Posadas y la Misa 6 p.m.

SOLEMNIDAD DE LA NATIVIDAD DEL SEÑOR
December 24 - 5:00 p.m. Children's Mass
11:30 p.m. Midnight Mass
Día de Navidad 11:30 en español

AÑO NUEVO - MARÍA MADRE DE DIOS
11:30 a.m. en español

NEW YEAR'S EVE DINNER & DANCE
6:30 p.m. Thanksgiving Vespers; 7:00 p.m. d'ouvres - dinner - dance until after mid-night. Limited tickets from ministers after Mass or from the Office.

CENA-BAILE DEL AÑO NUEVO
6:30 p.m. Vísperas de acción de gracias; 7:00 p.m. aperitivo - cena - baile hasta que aguanten... Boletos limitados; pidan de los ministros o de la Oficina.

ADVERTISER OF THE WEEK

Johnny Eugenio
Agent
(831) 883-4444
344 Reservation Rd, Ste. B.
Marina, CA 93933
Cell: (831) 521-5599
CA License #0729091

Please, support the
advertisers in our bulletin
with your patronage!

DECEMBER 25, 2019
SOLEMNITY OF THE LORD'S NATIVITY
NATIVIDAD DEL SEÑOR

MERRY CHRISTMAS !

You may use the following prayer as you gather with family and friends to eat your Christmas dinner in honor of the Lord who has set his dwelling among us:

From the Gospel according to John (1,14-15)
And the word became flesh
and made his dwelling among us,
and we saw his glory, the glory as of the
Father's only Son,
full of grace and truth.
(short silence)

God our Father, we thank you for the gift of your Son. You sent him to be like us to lead us back to you. Bless our family and friends that partake this meal and these your gifts which we are about to share. Nourished by your love, may we serve you joyfully in each brother and sister of Him who shared our humanity, Jesus Christ our Lord, who lives and reigns forever and ever. Amen

¡ FELIZ NAVIDAD !

Pueden utilizar la siguiente oración con su familia y amigos que se reúnen antes de comer en estas fiestas en honor del Señor que puesto su morada entre nosotros:

Del Evangelio según San Juan (1,14-15)
Y la Palabra se hizo carne
y puso su morada entre nosotros,
y contemplamos su gloria,
y contemplamos su gloria,
su gloria como el unigénito del Padre,
lleno de gracia y de verdad.
(silencio breve)

Dios nuestro Padre, te damos gracias por el don de tu Hijo. Tú nos lo has enviado para guiarnos hacia ti. Bendice a nuestra familia y a nuestros amigos; bendice estos dones tuyos que estamos para compartir. Haz que, alimentados por tu amor, te sirvamos con alegría en cada hermano de Aquel que quiso compartir nuestra humanidad, nuestro Señor Jesucristo que vive y reina por los siglos de los siglos. Amen

CHRISTMAS FLOWERS

You may bring poinsettias to decorate our sanctuary.
Thank you.
Pueden traer estrellas de Navidad. Gracias.